

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 7 (1977)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Pro Senectute : pour la vieillesse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRO SENECTUTE

Pour la Vieillesse

## SECRETARIATS CANTONAUX :

**Genève**, 3, place de la Taconnerie (022) 21 04 33  
**Lausanne**, 49, rue du Maupas (021) 36 17 21  
**La Chaux-de-Fonds**, 27, rue du Parc (039) 23 20 20  
**Bienne**, 8, rue du Collège (032) 22 20 71  
**Delémont**, 49, avenue de la Gare (066) 22 30 68  
**Tavannes**, 4, rue du Pont (032) 91 21 20  
**Fribourg**, 26, rue Saint-Pierre (037) 22 41 53  
**Sion**, 3, rue des Tonneliers (027) 22 07 41

## Grande journée à Worben

# 3000!

Le chiffre 3000 a fait « tilt ! » le 21 mai écoulé à Worben, joli village du vert Seeland. Worben est connu depuis toujours pour son eau minérale ferrugineuse. Un établissement moderne (500 lits) existe depuis 1964, qui accueille des personnes âgées fatiguées et qui soigne avec succès des maladies chroniques.

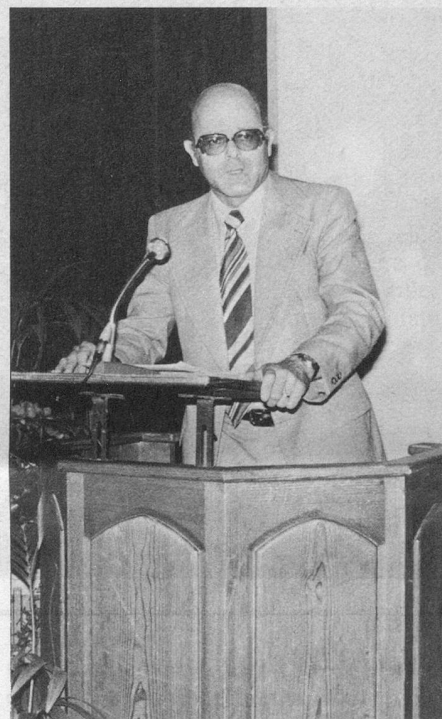
Dans la belle salle de spectacle de l'établissement s'est déroulé un événement que notre journal salue avec

plaisir : le baptême du 3000e groupe de la Fédération suisse pour la gymnastique des aînés, organisme présidé avec distinction par M. Max Beer, de Berne.

3000 groupes, c'est un chiffre ! Un chiffre qui évoque quelque 70 000 gymnastes âgés. L'événement de ce baptême valait la peine d'être solennellement célébré. Et la Fédération pour la gymnastique des aînés (FSGA), Pro Senectute et l'administration communale de Worben firent bien les choses.

Un programme en 17 points se déroula fort agréablement, composé d'allocutions, de démonstrations gymniques et de prestations, excellentes, de la Fanfare municipale de Worben et du groupe de yodleurs « Zytröseli » de Studen.

Le président de la commune, Arthur Zingg, ouvrit la séance par des paroles de bienvenue. Six autres orateurs se firent applaudir, notamment M. Max Beer, président de la FSGA, le



M. U. Braun, secrétaire central de Pro Senectute : « Nous félicitons le 3000e groupe et souhaitons que le développement de la gymnastique des aînés se poursuive avec le même enthousiasme dans notre pays. »

◀ Le 3000e groupe de la FSGA : première leçon.

Remise du diplôme de la FSGA à Worben, par le président Max Beer.



## Worben/BE - die 3000. Altersturngruppe der Schweiz





Gymnastes quand même !

professeur Dr B. Steinmann, président de la Société suisse de gérontologie (qui souligna les bienfaits incontestables de la gymnastique des aînés), et le Dr Ulrich Braun, secrétaire central de Pro Senectute, qui apporta le salut et les vœux de la Fondation suisse pour la Vieillesse. On entendit aussi Mlle R. M. Liniger, Lyss, assistante sociale Pro Senectute pour le Seeland, Mlle E. Barth, Bâle, présidente de la commission technique de la FSGA, et le pasteur E. Schmid, Berne, président cantonal de Pro Senectute.

Le public assista à la première leçon du 3000e groupe, celui de Worben, dirigé par Mme L. Christen. Puis le groupe de Lengnau-Bienne fit une belle démonstration orchestrée par Mme H. Walther, avant qu'une quinzaine de handicapés du Seeland, animés par Mlle B. Iseli, se produisent à leur tour, administrant la preuve que la gymnastique intéresse chacun, quel que soit son état physique, et que la volonté dans la bonne humeur et la solidarité est le meilleur des moteurs.

Ce fut à Worben, ce 21 mai, une journée vivante et optimiste. Nos vœux à ce 3000e groupe bien sympathique, ma foi, même si, comme presque partout, l'élément masculin n'était guère représenté que... dans la salle !

(Photos G. G.)

Le « Zyrtröseli », une des vedettes de la journée.

## VAUD

### 15 jours de bonheur au « Parc »

Cette grande maison — elle eut son heure de célébrité en tant qu'hôtel de tourisme — est devenue « maison évangélique de repos ». Son nom lui va comme un gant : l'édifice, qui doit être centenaire, est entouré d'un parc de 23 500 m<sup>2</sup> planté d'arbres magnifiques. Quant à la vue sur le Léman et les Alpes de Haute-Savoie, elle constitue le plus beau des spectacles. Dépendance de l'Hôtel « Righi vaudois », « Le Parc » a accueilli en mai, et pour la première fois, une trentaine de personnes âgées pour 15 jours de vacances organisées par le Service d'aides au foyer de Pro Senectute Vaud, service dirigé avec compétence et cœur par Mlle Nelly Matile, sa fondatrice. La plupart des participants étant plus ou moins handicapés, Glion

s'avère un lieu de repos et de convalescence plus approprié que la Côte d'Azur, où de précédents séjours ont eu lieu. Les sympathiques « vacanciers » provenaient des quatre coins du canton de Vaud. Un encadrement de quatre personnes leur garantissait un séjour dans les meilleures conditions. Le style quelque peu « rétro » du « Parc » contribua à créer une ambiance familiale. La moyenne d'âge des participants était, cette fois-ci, de 81 ans et 1 mois. La doyenne, Mlle Cart, de Lausanne, venait d'inaugurer sa première paire de lunettes à... 93 ans ! Et si, comme l'a fait Mlle Matile, on s'était amusé à additionner l'âge des participants, on serait arrivé à un total de 2409 années !

Excursion à Bulle, jeux, cinéma, concert, loto, TV, etc., ont composé des programmes quotidiens de loisirs des plus agréables. Et chaque matin, à 10 heures, la gymnastique a réuni nos aînés dans une salle spéciale, sous la direction de Mme Epars, une monitrice qui excelle à susciter l'effort dans la bonne humeur.

De tels séjours pour handicapés demandent une organisation très poussée. Tous les lits ont dû être modifiés le premier jour, les installations de repos et sanitaires devant être adaptées à chaque cas. L'aimable directrice du « Parc » et du « Righi vaudois »,





## Sympathique initiative d'un chansonnier vaudois

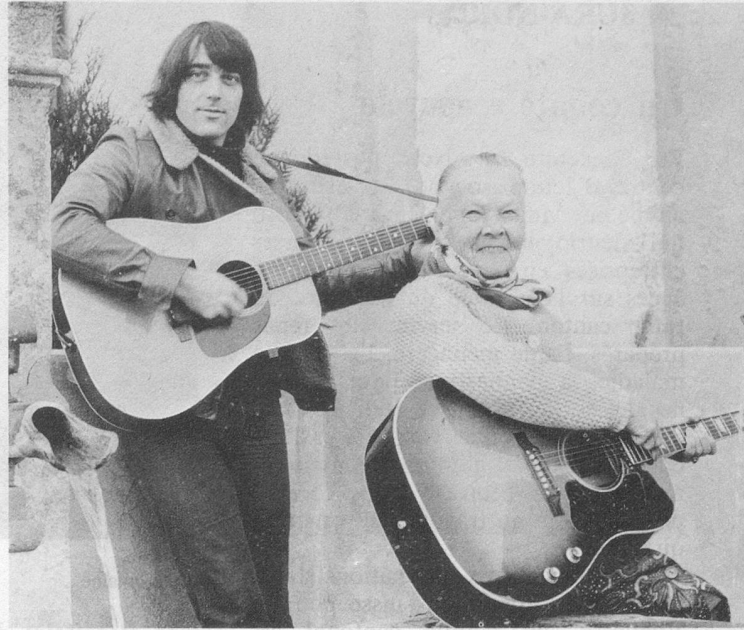
Le jeune chanteur vaudois de Chigny-sur-Morges, Jean-Pierre Ska, a offert à Pro Senectute un disque en faveur des pensionnaires des maisons de retraite.

Jean-Pierre Ska — qui fut l'un des Faux-Frères et qui est actuellement gérant des Faux-Nez — est auteur-compositeur-interprète : il écrit la musique et les paroles de ses chansons. Mieux encore, il est « aux percussions » dans l'orchestre qui l'accompagne, celui dont les arrangements et la direction musicale ont été confiés à Jean Couroyer.

Jean-Pierre Ska avait déjà collaboré à l'animation des journées du 3e âge organisées à l'occasion de la Fête de la tulipe à Morges à laquelle, pour la première fois, 330 pensionnaires d'établissements médico-sociaux avaient été invités et ce, à l'instigation de « Va et redécouvre ton pays », l'une des commissions de Pro Senectute.

La grande sensibilité de J.-P. Ska avait été touchée, alors qu'il était encore enfant, par l'inactivité de sa grand-

J.-P. Ska et mémé.



maman, dont la seule distraction était de s'asseoir à la fenêtre, des heures durant... en attendant la fin du jour. Assurément, elle n'était pas la seule ! N'y avait-il pas moyen de venir en aide à ces personnes désœuvrées pour illuminer leur vieillesse ? Il s'était promis qu'un jour il ferait quelque chose. Il a décidé d'appuyer le service d'animation très efficace de Pro Senectute, Fondation pour la Vieillesse, qui apporte distraction, raison et joie de vivre aux personnes du 3e âge. C'est ainsi qu'il a offert un disque dont le bénéfice de la vente permettra d'inten-

sifier les actions d'animation en faveur des pensionnaires des maisons de retraite.

« Tiens voilà l'Soleil », est le titre de ce disque plein de poésie et de philosophie qui, sur le rythme entraînant d'une bossa nova, nous engage à chasser nos soucis, à sourire à la vie.

Ce disque est en vente dans les magasins spécialisés, les grands magasins et auprès de Pro Senectute, Lausanne. Nous espérons que le public lui réservera l'accueil qu'il mérite.

(SP)

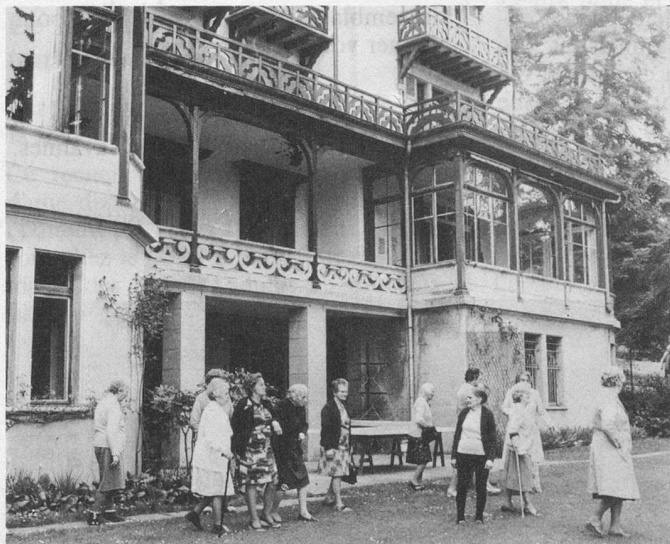
Mme Ch. Tschanz, s'est ingéninée à aider à cette adaptation, et chacun n'a pu que se louer de sa collaboration.

23 500 m2 de parc font le bonheur des pensionnaires.

Ces quinze jours de vraie détente n'ont coûté que Fr. 480.— par personne, tout compris. Dans certains cas, la Fondation Pro Senectute a assumé une partie de la dépense. Il importe, en effet, que les vacances ne soient plus réservées aux « nantis ». Admet-

tre que chacun y a droit, et agir dans ce sens, c'est faire preuve d'un idéal social qui, s'il est digne d'éloges, est le principal moteur de la Fondation pour la Vieillesse.

L'heure gymnique quotidienne.



## ▲ JURA-NORD

### Un comité renouvelé

Pro Senectute Jura-Nord possède un centre d'action sociale à Delémont, animé par Mme Anne-Marie Philipoff, qui développe et soutient diverses entreprises en faveur des personnes âgées sur l'ensemble du territoire du futur canton. Le service des repas préparés, l'aide ménagère, l'assurance maladie, la gymnastique pour personnes âgées, les clubs et ateliers, ainsi que l'organisation de vacances et d'excursions sont au nombre des activités menées par le centre d'action sociale, parallèlement au travail d'information quotidien.

Conformément aux dispositions statutaires de la Fondation suisse pour la Vieillesse, un comité cantonal est chargé de diverses tâches en rapport avec l'aide à la vieillesse. Le comité de Pro Senectute Jura-Nord vient de se renouveler. A l'avenir il sera présidé par M. Gabriel Nusbaumer, sociologue, de Delémont, qui succède ainsi à Mgr Mathez, de Porrentruy. Les nouveaux membres sont MM. Jean-Louis Charpié, pasteur, de Porrentruy, Charles Mairot, directeur de Miserez, Miécourt, et Charles Portmann, directeur de Caritas, de Glovelier. Ces personnes viennent ainsi compléter l'équipe déjà formée de MM. Edouard Ammann, commandant d'arrondissement, de Delémont, Michel Aubry, instituteur, de Saignelégier, Marc Chappuis, curé, de Montfaucon, et Martial Schaller, comptable, de Delémont. Le nouveau comité est entré en fonction immédiatement. Il remercie chaleureusement les anciens membres de leur dévouement au sein de Pro Senectute Jura-Nord et espère poursuivre les actions qu'ils ont entreprises en faveur du troisième âge avec le même entrain.

## ▲ JURA-SUD

### Repas en commun au « Carillon »

Le « Carillon » : c'est une maison de paroisse à Malleray. Au rez-de-chaussée nous trouvons une cuisine et une salle de séjour remises en état par des bénévoles. Si par chance votre visite a lieu un jeudi vous y découvrirez bien d'autres choses. En premier lieu, vous risquez d'être attiré par les bonnes odeurs du côté de la cuisine. Eve-



De la cuisine...

lyne, secrétaire à Pro Senectute en anime l'équipe. Des dames et des messieurs, tous retraités, sont aux petits soins pour préparer leur dîner et celui de ceux qui viendront peu à peu remplir la salle, occuper la place qui est devenue la leur. L'ambiance est chaleureuse, familiale. Chacun vient ici avec le même objectif : prendre un repas en commun, se faire plaisir et faire plaisir à son prochain.

#### L'étincelle du départ

L'idée de repas en commun à l'intention des retraités a germé au sein d'une équipe formée du responsable de Pro Senectute, de l'assistante de paroisse, d'une maîtresse ménagère, de bénévoles des paroisses et des communes. Une offre « tous ménages » a été diffusée dans les communes de Pontenet, Malleray-Bévilard et Champoz. L'offre de six repas au prix de Fr. 25.— a mis l'eau à la bouche d'une trentaine de participants. La participation active des aînés à la confection des repas et aux tâches ménagères a existé dès le départ. L'encadrement des professionnels et des bénévoles plus jeunes a cependant été nécessaire et important. Le sixième menu étant consommé, il s'agissait de choisir entre mettre temporairement la clé sous le paillason ou continuer avec les propres forces des aînés.

...à la dégustation.



Je me souviens de cet après-midi où l'enthousiasme pour continuer l'a emporté sur les incertitudes.

J'avais à peine le temps de poser les questions que les mains se levaient pour signaler un engagement, dans l'équipe de la cuisine, dans tel travail. Chacun s'est engagé au niveau de ses possibilités, de ses envies. Il s'agit là pour moi d'une merveilleuse expérience de solidarité et d'autogestion qui confirme cette citation qui a retenu toute mon attention et orienté mon action : « Les retraités ne sont pas des citoyens diminués qu'il suffirait de distraire ! » Loin de moi l'idée de mettre de côté la distraction. Elle existe bel et bien dans les après-midi du « Carillon ».

Toutefois, ce qui me plaît par-dessus tout dans cette action, c'est l'engagement des uns et des autres. Cela constitue véritablement un bout de vie nouvelle. Suis-je le seul à penser cela ou est-ce aussi l'avis de ceux qui en font l'expérience ? A vous d'aller au « Carillon » ou de créer quelque chose de semblable dans votre village pour donner votre réponse.

**Renseignements complémentaires à Pro Senectute, Pont 4, 2710 Tavannes.**

G. Niklès, assistant social